Словарь диалектизмов Базарносызганского района Ульяновской области

Комарова Н.А.

KomarovaN.A.

Dictionary of dialects Bazarnosizgansky district of the Ulyanovsk region

АННОТАЦИЯ:

Словарь диалектизмов Базарносызганского района Ульяновской области – первая попытка систематизировать диалектную лексику данного района.

Объектом лексикографирования в словаре выступают диалектные слова (лексические единицы и их лексико-семантические варианты). В большинстве своем в словаре представлены лексические единицы трёх частей речи: глаголы, имена прилагательные и существительные. В перспективе предполагается привлечь наречия и интенсивные фразеологические единицы.

SUMMARY:

The dictionary of dialects of the Bazarnosyzgansky district of the Ulyanovsk region is the first attempt to systematize the dialect vocabulary of the given area.The object of lexicography in the dictionary are dialect words (lexical units and their lexical-semantic variants). For the most part, the dictionary contains lexical units of three parts of speech: verbs, adjectives and nouns. In the future, it is planned to attract adverbs and intensive phraseological units.

*Ключевые слова: диалект, диалектные слова, словарь, лексикография*

*Keywords:*dialect, dialect words, dictionary, lexicography

Первые диалектные (областные) словари русского языка стали издаваться в середине XIX в. Такими были "Опыт областного великорусского словаря", содержащий 18011 слов (1852) и "Дополнение к Опыту областного великорусского словаря", содержащее 22895 слов (1858). В конце XIX-начале XX в. был опубликован ряд словарей отдельных наречий и говоров. В советское время вышли "Донской словарь" А.В. Миртова (1929), "Краткий ярославский областной словарь..." Г.Г. Мельниченко (1961), "Псковский областной словарь с историческими данными" (1967) и др. В настоящее время ведется большая работа по составлению многотомного "Словаря русских народных говоров", включающего около 150 тыс. народных слов, неизвестных в современном литературном языке.

Как правило, в диалектных словарях даётся филологическое толкование, но его бывает недостаточно для адекватного понимания слов, связанных с крестьянским бытом, хозяйственным и семейным укладом, обрядами, обычаями, промыслами и т.п., поэтому используются и необходимые элементы энциклопедического описания слов, напр.: «Баратынь, Медная (или деревянная) посуда, низкий ковш с носиком для подачи на стол пива (вина) и разливания его по стаканам». Ряд словарей включает рисунки реалий, не известных лит. языку или различающихся по говорам [«Словарь вологодских говоров», в. 1, 1983; «Словарь русских говоров Приамурья» (1983)], карты, показывающие распространение лексем («Псковский областной словарь», «Архангельский областной словарь»). Диалектные словари являются ценным источником исследований во многих областях русистики и сравнительно-исторического языкознания: истории языка, лексикологии, морфологии, словообразования, акцентологии, этимологии, разг. речи и др. Они имеют широкое историческое и общекультурное значение, т.к. помогают сохранить и постичь своеобразие видения мира носителями говоров, почувствовать богатство и выразительность живой народной речи.

Диалектная лексика русских говоров Ульяновской области (а прошлом – части Симбирской губернии изучена еще недостаточно. Среди работ, в той или иной степени анализирующих диалектные слова края, можно назвать кандидатскую диссертацию «Говор с. Архангельского Чердаклинского района Ульяновской области» Д. И. Алексеева (в ней дана тематическая классификация слов и отдельных выражений, приведен словарь, состоящий из редких единиц, не получивших на тот период времени лексикографической фиксации [1, с. 193 – 200]) и книгу В. Ф. Барашкова  «Русские говоры Ульяновской области», в которой представлены материалы для «диалектологического словаря... территории» [3, с. 39] (в книге даны комментарии о лексических единицах, картографированных в «Атласе русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы» и являющихся типичными для северного, южного наречий и среднерусских говоров). Работы Е. Ф. Галушко («Темные симбирские слова», «Лексика Симбирского края в историко-культурном аспекте», «Симбирская лексика в «Опыте областного великорусского словаря», «Простонародные слова, употребляемые в Симбирской губернии как источник информации о региональной лексике», «Тюркизмы в русских говорах Ульяновской области» и др.) непосредственно посвящены анализу диалектной лексики региона в ее современном бытовании и сопоставительному изучению лексикографических источников XIX– XXI веков, аккумулирующих симбирские и ульяновские лексические единицы.Изучением лексики Базарносызганского района серьезно никто не занимался. И этот словарь – первая попытка систематизировать диалектную лексику Базарносызганского района

**Цель и назначение словаря**. Предлагаемый тип словаря призван дать описание лексических единиц, характерных для конкретного территориального [диалекта](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%82).

Назначение данного словаря видится в следующем.

Во-первых, объединение диалетизмов продемонстрирует богатство и многообразие диалектного лексического фонда.

Во-вторых, разработка материалов может быть использована в дальнейшем при составлении словарей разных типов, выполненных как на диалектном материале, так и на материале литературного языка.

В-третьих, словарь будет содержать уникальную эмпирическую базу для последующего изучения диалектной лексики. Материалы словаря могут служить основой для дальнейшей разработки проблем лексической семантики, лингвокультурологии, этнолингвистики и других дисциплин современной науки, связанных с исследованием языка в русле «новой» антропологической парадигмы.

В-четвёртых, словарь, в основу которого положен диалектный материал, делает возможным сопоставительное изучение говоров и литературного языка.

Наконец, словарь предназначается широкому кругу лиц, проявляющих интерес к меткому народному слову.

**Общая характеристика.**

По своему типу «Словарь диалектов Базарносызганского района Ульяновской области» является диалектным, так как включает слова одной диалектной группы; толковым – описывает семантику слова; синхронным – фиксирует лексику определенного временного среза (с 1932 г.); аспектным – ограничивается только классом лексических единиц, характерных для конкретного территориального [диалекта](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%82); вторичным – создается на основе уже имеющихся словарей; прямым по способу подачи материала (в алфавитном порядке).

Объектом лексикографирования в словаре выступают диалектные слова (лексические единицы и их лексико-семантические варианты). В большинстве своем в словаре представлены лексические единицы трёх частей речи: глаголы, имена прилагательные и существительные. В перспективе предполагается привлечь наречия и интенсивные фразеологические единицы.

**Б**- бузыкать ,набузыкать- налить много,

балясник- хорошо говорящий человек

Ботать- стучать сильно в дверь, ворота

Бабаня- бабушка,

Бодяжить –разбавлять водой,

Бутырить- приводить в беспорядок, перебутырить

Балахрысничать –бездельничать, ходить без дела

**В**-втемяшилось- не дает покоя какая-то мысль,

Валандаться-1.долго делать , возиться,2.дружить не с тем , кем надо, в нехорошей компании

вострый- находчивый,

Волглое- влажное,

варакать ,наваракать – плохо приготовить еду,

взопреть ,изопреть -вспотеть

**Г**- гоношиться- что-то постоянно делать , быть занятым

Голик- веник из веток без листьев,

**Д**-дозебриться-додуматься,

Дополна- много

Дрюпнуться- сесть неловко,

**Е**-ерепениться- не подчиняться

**Ё**-ёрзать, ёрзгать-не сидеть на месте , беспорядочно двигаться взад-вперед
**Ж**- жмакать – смочить водой, пожмакать-плохо постирать
жучить –ругать

Жарёха – пища , приготовленная на сковороде(грибы, картошка, рыба)

**З**-замызгать –испачкать, замызганный –грязный,
зачаврить- стать неаккуратный

**И**-изгваздать-испачкать, изгваздаться-испачкаться

**К**- квёлый- нездоровый,

Колобродить- приставать к людям, вести себя непристойно

Катавасить –хулиганить, буянить

Кочевряжиться – отказываться , ломаться с целью , чтобы уговорили

**Л**-лутоня-человек, мокрый от пота или мочи,

Лупцевать – бить

**М**-малясь-немного, мало

,запсотил-спрятал , положил далеко

,мырнуть-нырнуть

Моркий-быстро пачкающийся мыт-мытом-туда-обратно, постоянно

Мазарки- кладбище,

Можжать – ломить, болеть неоченьсильно(про суставы, зубы)

Манарка- женская верхняя одежда, чаще всего из плюша, типа теплого пиджака на вате

Махор-1. Старая ненужная вещь,2. Неопрятный человек

Мазякать- неаккуратно красить, рисовать

**Н**-наваракать – плохо приготовить еду,

негодный –противный , вредный человек,

**О**- огореварь-приобрести,

Опростать -опустошить

Опупеть-удивиться,

Отудбить- выздороветь

Отпыхнуться-отдышаться

**П**-помазок-неаккуратный , грязный человек,

Прогал- переулок,

пичкать -заставлять что-то съесть,

плугарить –работать на плуге,работающий на плуге-плугарь,

подловка- чердак,

пежить- ругать,

полыснуть – ударить , хлестнуть,

процведать-попробовать

прытко-быстро, прыткий-быстрый

**Р**-расхлебянил-широко раскрыл,

Разноматерный –разноцветный , разнообразный

Ростополь-половодье

**С**-сродники-родственники,

Супороть-напротив,

Сбрёшный- сплетник, не очень воспитанный человек,

сдоньжить- донять, изводить,

скоблить- соскребать грязь,

Срушный- умелый,

Свербит –1. чешется ,2. Не дает покоя

Сигать- бежать , сигануть –прыгнуть,

Сбередить –пораниться,

Сухота- забота, беспокойство, сухотиться-заботиться, переживать

Скучиться -соскучиться

**Т**-товарка-подруга,

Тенетник-человек, медленно делающий , без эмоций

Тенета- паутина

Тужить-переживать

**У**- управляться- убираться , закончить дело ,

Угнездиться- принять удобную позу,

ухетовать- утеплять , делать удобным , теплым

ухайдакаться- устать после трудной , тяжелой работы

**Х**-хизнуть- болеть

Хавозить- сделать беспорядок в доме, нахавозить

**Ц**

**Ч**-чумурудный-необычный, человек не совсем нормальный,чумурудины,

черёзвый-трезвый,
чаплпжка- чашка,

чапуритьсяприхорошиваться , начапуриться , причапуриться

чапок- небольшой магазинчик , где продают спиртное

**Ш**-шталомный-немного не в себе человек,неорганизованный,бесцельно мечущийся,

Шалабродничать-ходить бесцельно,

шкандыбать –идти медленно
шоркать –идти, не поднимая ног

шементом– быстро

шабер -сосед

**Щ**-щериться- широко улыбаться,

Щепериться- представлять из себя того , чем не являешься

Литература:

1. Алексеев Д. И. Говор с. Архангельского Чердаклинского района Ульяновской области. – Диссертация... канд. филол. наук. Куйбышев, 1953. 359 с.

2. Барашков В. Ф. Русские говоры Ульяновской области. Ульяновск: Изд-во УГПИ, 1977. 80 с.

3. Галушко Е. Ф. Лексика Симбирского края в историко-культурном аспекте (проблемы интерпретации) // Вестник УлГПУ. Вып.4. Ульяновск, 2008.  С. 68 – 71.

4. Галушко Е. Ф. «Простонародные слова, употребляемые в Симбирской губернии» как источник информации о ре гиональной лексике // Русское слово: Материалы меж- дународной научно-практической конференции памяти профессора Е.И. Никитиной. 18 февраля 2011 года. Выпуск 3. 1 часть.  Ульяновск: УлГПУ, 2011. С. 42 – 48.

5. Галушко Е. Ф. Симбирская лексика в «Опыте областного великорусского словаря» // Русское слово: Материалы межрегиональной научно-практической конференции па мяти профессора Е.И. Никитиной. 18 февраля 2009 года. – Выпуск 1. Ульяновск: УлГПУ, 2009. С.17 – 22.

6. Галушко Е. Ф. «Темные» симбирские слова // Вестник Ул ГПУ: сборник научных статей. Ульяновск: УлГПУ, 2009. Вып. 5.  C. 101–104.

7. Галушко Е. Ф. Тюркизмы в русских говорах Ульяновской области // Русское слово: Материалы межрегиональной научно-практической конференции памяти профессора Е. И. Никитиной. 25 августа 2015 года. Выпуск 7. Ульяновск: ФГБОУ ВПО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова», 2015. С.15 – 22.

Н.А. Комарова. Россия, Ульяновская область, ООШ им. полковника Э.В. Сухаревского/Russia, Ulyanovskregion, schooltothem. Col. E.V. Sukharevsky

gluxovskij.81@mail.ru